

---

# Gebrauchsanleitung

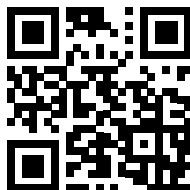
Instructions for use

**ofa**<sup>®</sup>

---

**Produktinformationen und Gebrauchsanweisung - online**

Product information and instructions for use - online



dynamics<sup>®</sup>

## **Air Walker/Short**

**REF** 44 6091 / 44 6097

---

**EN** Air Walker/Short

**NL** Air Walker/Short

**IT** Air Walker/Short



<b>deutsch</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>english</b>	<b>6</b>
<hr/>	
<b>nederlands</b>	<b>7</b>
<hr/>	
<b>italiano</b>	<b>9</b>
<hr/>	

**Anziehanleitung**

Bilder zur Anziehanleitung finden Sie in der Innenseite (2) am Anfang der Broschüre.

**Hinweis zum Hygieneüberzug:**

Der mitgelieferte Hygieneüberzug ist nur zum Tragen im Haus vorgesehen und dient dem Schutz von Polstermöbeln und Bett.

**1** Bitte legen Sie den Walker im Sitzen an und ziehen Sie bei Bedarf den mitgelieferten Strumpf an. Zum Anlegen des Walkers öffnen Sie alle Klettverschlüsse sowie die Textilmanschette. Legen Sie das Bein so in die Manschette, dass die Ferse an der Rückseite anliegt.

**2** Verschließen Sie zuerst den Klettverschluss der Manschette über den Spann und anschließend die Zehenklappe. Danach schließen Sie die Manschette am Schienbein. Nun legen Sie die frontale Kunststoffschiene an, indem Sie sie an der Manschette festkletten.

**3** Dann verschließen Sie die Klettbänder von unten nach oben, indem Sie sie jeweils durch die vorgesehene Öse ziehen und festkletten. Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt fest, aber nicht zu eng anliegt, um Abschnürungen zu vermeiden. Der Walker muss bequem sitzen.

**4** Zum Schluss passen Sie die Luftkissen auf den gewünschten Druck an. Dazu setzen Sie die mitgelieferte Luftpumpe mit der hellen Spitze („In“) an die blauen Ventile an und pumpen die Luftkissen wie gewünscht auf. Bitte überdehnen Sie die Kissen dabei nicht. Vor dem Ablegen des Walkers sollte die Luft abgelassen werden, indem Sie die schwarze Pumpenspitze („Out“) an die Ventile ansetzen und die Luft abpumpen. So erleichtern Sie sich das Ab- und Wiederanlegen und vermeiden ein Überdehnen der Luftkissen.

**Anpassung des optionalen Keile-Sets (nur durch Fachpersonal)**

Bestimmte Krankheitsbilder erfordern eine Lagerung des Fußes in Spitzfußstellung (Plantarflexion). Dazu kann zur hohen Version des Walkers ein Keile-Set angefordert werden, das in die Manschette des

Walkers eingelegt wird. Das Keile-Set wird durch geschultes Fachpersonal für Sie angepasst. Das Set besteht aus fünf Keilen, die durch Klebepunkte verbunden werden. Für Größe S sind Keile 1 bis 3 zu verwenden, für Größe M die Keile 2 bis 4, für die Größen L und XL Keile 3 bis 5. Drei Keile übereinander entsprechen ca. 28° Spitzfußstellung.

**Zweckbestimmung**

Das Produkt ist zur Immobilisierung des Sprunggelenks und des Fußes vorgesehen. Eine feste Kunststoffschale limitiert die Freiheitsgrade des Sprunggelenks und des Fußes.

**⚠ Wichtige Hinweise**

- Das erstmalige Anpassen und Anlegen des Produktes sowie die Einweisung in den sachgemäßen, sicheren Gebrauch muss durch geschultes, medizinisches/orthopädisches Fachpersonal erfolgen.
- Das Produkt darf nur für die nebenstehenden Indikationen eingesetzt werden.
- Achten Sie auf einen korrekten Sitz des Produkts und überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit, Verschleiß und Beschädigungen (z.B. Brüche, Risse oder Verformungen). Ein beschädigtes Produkt darf nicht mehr getragen werden.
- Dieses Produkt darf nur von Personen mit einem Körpergewicht von unter 125 Kilogramm getragen werden.
- Tragen Sie das Produkt direkt auf der Haut. Es darf nur auf intakter Haut getragen werden. Soll es in Kombination mit anderen Produkten getragen werden, holen Sie sich vorher ärztlichen Rat ein.
- Sollten während des Tragens ein unangenehmes Gefühl, stärkere Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, legen Sie das Produkt ab und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder holen Sie sich ärztlichen Rat ein.
- Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.






---

## Pflegehinweise

- Das Produkt sollte vor dem ersten Gebrauch und danach regelmäßig gereinigt werden.
- Lösen Sie zum Waschen die abnehmbaren Polster aus der Schale. Bitte achten Sie dabei darauf, dass die Klettstreifen auf den Schienen nicht mit abgezogen werden. Die Kunststoffschale kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Waschen Sie die Textilteile bei maximal 30° C von Hand. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel ohne Weichmacher (z. B. Ofa Clean Spezialwaschmittel) und spülen Sie das Produkt gut aus. Drücken Sie das Wasser vorsichtig aus, ohne das Produkt zu wringen.
- Bringen Sie das Produkt in Form und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Um die Qualität Ihres Produktes zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Benzin oder Weichspüler. Tragen Sie im Anwendungsbereich keine fett- oder säurehaltigen Mittel, Salben oder Lotionen auf die Haut auf. Diese Substanzen können das Material angreifen.
- Lagern Sie das Produkt trocken und geschützt vor Sonne und Hitze möglichst in der Originalverpackung.

---

## Pflege

-  Handwäsche
-  Nicht bleichen
-  Nicht im Trockner trocknen
-  Nicht bügeln
-  Nicht chemisch reinigen

## Kein Weichspüler!

---

## Meldepflicht

Aufgrund gesetzlicher Vorschriften innerhalb der EU sind Patienten und Anwender verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei der Anwendung eines Medizinproduktes sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) unverzüglich zu melden.

---

## Indikationen

- Schwere Knöchelverstauchungen

- Stabile Fuß- oder Knöchelbrüche
- Ruhigstellung vor und nach Operationen
- Achillessehnenriss (nur hohe Version des Walkers)
- Therapieresistente Achillessehnenentzündung (nur hohe Version des Walkers)

---

## Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind bisher keine Nebenwirkungen auf den gesamten Körper bekannt. Liegt das Produkt jedoch zu fest an, kann es örtliche Druckerscheinungen verursachen oder Blutgefäße und Nerven einengen.

---

## Kontraindikationen

Bei folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung des Produktes ärztlichen Rat einholen:

- Hauterkrankungen oder -verletzungen im Anwendungsbereich, insbesondere bei Entzündungszeichen wie Rötung, Erwärmung oder Schwellung
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
- Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen

---

## Materialzusammensetzung

Innenschuh:	76 % Polyurethan
	13 % Polyester
	11 % Polyamid
Walker:	85 % Polypropylen
	15 % Glasfaser
Keile:	100 % EVA
Luftpolster:	100 % Polyurethan

---

## Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Nutzungsende entsprechend der örtlichen Vorgaben.

---

## Gewährleistung

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege beträgt die Nutzungsdauer des Produktes sechs Monate. Das Produkt ist sorgfältig gemäß dieser Gebrauchsanleitung zu behandeln. Ein unsachgemäßer Gebrauch oder unsachgemäße Veränderungen am Produkt können die Leistung, die Sicherheit und die Funktionstauglichkeit des Produktes beeinträchtigen und führen

zum Ausschluss von Ansprüchen. Das Produkt ist so konzipiert, dass es der Versorgung eines Patienten dient. Für einen wiederholten Einsatz bei einem zweiten oder weiteren Patienten ist es nicht konzipiert.

## english

### Fitting instructions

The pictures that go with the fitting instructions can be found on the inside cover (2) at the start of the brochure.

### Note on the hygiene cover:

the hygiene cover included with the Walker is intended for indoor use only and protects upholstered furniture and beds.

**1** Put on the Walker when sitting down. If necessary, put the stocking that is provided on. To put the Walker on, open all of the Velcro fasteners and the fabric cuff. Place your leg in the cuff with your heel against the back of the Walker.

**2** First close the Velcro fastener on the cuff over your instep and then close the toe flap. Then close the cuff on the shin. Put the plastic splint on the front by fastening it to the cuff using Velcro.

**3** Then close the Velcro straps from the bottom to the top by inserting them through the eyelet provided and fastening them tightly. Ensure that the product is secure but not too tight so as to prevent pinching. The Walker must feel comfortable.

**4** Finally, adjust the air cushions to the desired pressure. Insert the air pump provided with the light tip ("In") into the blue valve and inflate the air cushions to the desired level. Do not overinflate the cushions. The air should be let out before you take the Walker off by placing the black tip of the pump ("Out") into the valve and pumping the air out. This makes the Walker easier to take off and put back on and avoids overinflating the air cushions.

### Fitting the optional wedge set (only by experts)

Certain clinical pictures require the foot to be stabilised with the toes pointed (plantar flexion). A wedge set can be requested for the high version of the

Walker for this purpose and is inserted into the cuff of the Walker. The wedge set individually tailored to you by trained experts. The set consists of five wedges joined together by means of adhesive points. Wedges 1 to 3 should be used for size S, wedges 2 to 4 for size M and wedges 3 to 5 for sizes L and XL. Three wedges one on top of the other correspond to a toe pointed at an angle of approximately 28°.

### Intended Use

The product is designed to immobilise the ankle joint and the foot. A solid plastic shell limits the degrees of freedom of the ankle joint and the foot.

### ⚠ Important Information

- The initial fitting and adjustment of the product as well as instructions on its proper and safe use should be provided by trained medical/orthopaedic specialists.
- The product should only be used for the indications in the adjacent column.
- Ensure that the product fits correctly and check it before each use for functionality, wear and damage (e.g. breaks, tears or deformations). A damaged product may no longer be worn.
- This product may only be worn by persons weighing less than 125 kilograms.
- Wear the product directly on the skin. It should only be worn over intact skin. If it is to be worn in combination with other products, please discuss this with your doctor first.
- If you experience an unpleasant sensation, severe pain or other symptoms while wearing the product, remove it and contact your doctor or specialist supplier.
- We use a comprehensive quality assurance system to check our products. If you have any complaints, however, please contact your specialist supplier.






### Instructions for care

- The product should be washed before its first use and then on a regular basis.
- Detach the removable padding from the shell for washing. Ensure that you do not pull the Velcro strips off the splints too. The plastic shell can be cleaned with a damp cloth.

- Wash the fabric parts by hand at a maximum of 30 °C. Use a mild detergent that does not contain fabric softener (e.g. Ofa Clean special detergent) and rinse the product out well. Squeeze the water out carefully without wringing the product.
- Mould the product into the right shape and let it dry in the air.
- To maintain the quality of your product, please do not use any chemical cleaning products, bleaches, petrol or fabric softener on it. Do not apply any fatty or acidic creams, ointments or lotions to the skin in the area where the product is used. These substances may damage the material.
- Store the product in a dry place and protect it from sunlight and heat, preferably in the original packaging.

---

### Care

-  Hand wash
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry
-  Do not iron
-  Do not dry clean

**Do not use fabric softener!**

---

### Reporting obligation

In accordance with legal provisions within the EU, patients and users are obliged to report any serious incident that occurs when using a medical device to both the manufacturer and the competent national authorities (in Germany BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, the Federal Institute for Drugs and Medical Devices) immediately.

---

### Indications

- Severe ankle sprains
- Stable foot or ankle fractures
- Immobilisation before and after operations
- Torn Achilles tendons (only the high version of the Walker)
- Treatment-resistant Achilles tendinitis (only the high version of the Walker)

---

### Side effects

There are currently no known side effects for any part of the body if the product is used correctly.

However, if the product is too tight it can cause local pressure points or constrict blood vessels and nerves.

---

### Contraindications

Consult your doctor before using this product in the following cases:

- Skin diseases or injuries in the area where the product is used, particularly if you experience any signs of inflammation such as redness, an increase in temperature or swelling
- Feeling of numbness and circulatory problems in the area where the product is used
- Problems with lymphatic drainage and unexplained swelling

---

### Material Composition

Insole:	76 % Polyurethane
	13 % Polyester
	11 % Polyamide
Walker:	85 % Polypropylene
	15 % Glass Fibre
Wedges:	100 % EVA
Air cushions:	100 % Polyurethane

---

### Disposal

Please dispose of the product according to local regulations after the end of use.

---

### Guarantee

If used as intended and maintained properly, the product can be used for six months. The product should be handled carefully in line with these instructions for use. Improper use or improper changes to the product may negatively impact the performance, safety and functionality of the product and lead to the exclusion of claims. The product is designed for the treatment of a single patient. It is not designed to be reused by a second patient or any further patients.

### nederlands

#### Aantrekinstructies

Afbeeldingen bij de aantrekinstructies vindt u aan de binnenzijde (2) aan het begin van deze brochure.

---

### Opmerking over de hygiënehoes:

De meegeleverde hygiënehoes is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis en dient ter bescherming van meubels en bedden.

**1** Trek de Walker zittend aan en gebruik desgewenst de meegeleverde kous. Open alle klittenbandsluitingen en de textielmanchet om de Walker aan te trekken. Leg het been zodanig in de manchet dat de hak tegen de achterzijde aanligt.

**2** Sluit eerst het klittenband van de manchet over de voetrug en sluit vervolgens de teenklep. Sluit daarna de beide manchetten bij uw scheenbeen. Plaats nu de kunststof spalk aan de voorkant door deze met klittenband op de manchet vast te zetten.

**3** Sluit daarna de klittenbanden van beneden naar boven door elk exemplaar door de daarvoor bedoelde lus te trekken en te sluiten. Zorg ervoor dat het product stevig, maar niet te strak zit om beknelling te vermijden. De Walker moet comfortabel zitten.

**4** Ten slotte past u de luchtkussens op de gewenste druk aan. Plaats daarvoor de meegeleverde pomp met de lichte punt ("In") tegen de blauwe ventielen en pomp de luchtkussens naar wens op. Rek de kussens daarbij niet uit. Voordat u de Walker neerlegt, moet u de lucht laten ontsnappen door de donkere punt van de pomp ("Out") tegen de ventielen te plaatsen en de lucht af te pompen. Zo wordt het aan- en uittrekken van de Walker eenvoudiger en vermijdt u dat de luchtkussens worden uitgerekt.

---

### Aanpassing van de optionele wigsets (uitsluitend door vakpersoneel)

Bij sommige ziektebeelden is het noodzakelijk dat de voet neerwaarts gestrekt blijft (plantairflexie). Daarvoor kan bij de hoge versie van de Walker een wig worden besteld, die in de manchet van de Walker wordt geplaatst. De wigset wordt door geschoold vakpersoneel voor u aangepast. Deze set bestaat uit vijf wiggen, die met kleefpunten verbonden worden. Voor maat S moeten de wiggen 1 tot 3 worden gebruikt, voor maat M de wiggen 2 tot 4, voor de maten L en XL de wiggen 3 tot 5. Drie wiggen over elkaar heen vormen een hoek van ongeveer 28°.

---

### Beoogd gebruik

Het product dient ter immobilisatie van het enkelgewricht en de voet. Een vast plastic omhulsel beperkt de vrijheidsgraden van het enkelgewricht en de voet.

---

### Belangrijke Informatie

- Het product moet de eerste keer worden aangepast en aangetrokken door geschoold, medisch/orthopedisch vakpersoneel, dat ook uitleg over het correcte en veilige gebruik dient te geven.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor de indicaties die hiernaast worden beschreven.
- Zorg ervoor dat het product correct zit en controleer voor elk gebruik of het goed functioneert en geen slijtage of beschadigingen vertoont (bijv. breuken, scheuren of vervormingen). Een beschadigd product mag niet meer worden gedragen.
- Dit product mag alleen door personen met een lichaamsgewicht van minder dan 125 kilogram worden gedragen.
- Draag het product direct op uw huid. Het mag alleen op een onbeschadigde huid worden gedragen. Indien het in combinatie met andere producten wordt gedragen, dient u dit vooraf met uw arts te bespreken.
- Indien er tijdens het dragen van het product een onaangenaam gevoel, hevige pijn of andere klachten optreden, trekt u het product uit en neemt u contact op met uw arts of verkoper.
- We testen onze producten als onderdeel van een uitgebreide kwaliteitsborging. Mocht u toch klachten hebben, neem dan contact op met uw verkoper.

---

### Onderhoudsinstructies

- Het product dient vóór het eerste gebruik en daarna regelmatig te worden gereinigd.
- Maak voor het wassen de afneembare kussentjes los. Zorg ervoor dat u de klittenbanden niet van de spalk aftrekt. De kunststof schaal kan met een vochtig doekje worden gereinigd.
- Was het textiel met de hand op maximaal 30 °C. Gebruik daarvoor fijnwasmiddel zonder wasverzachter (bijvoorbeeld Ofa Clean speciaal wasmiddel) en spoel het product goed uit. Druk het water voorzichtig uit het product, zonder het




uit te wringen.

- Breng het product in de juiste vorm en laat het aan de lucht drogen.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, bleekmiddelen, benzine of wasverzachter om de kwaliteit van uw product te behouden. Breng in het toepassingsgebied geen vet- of zuurhoudende middelen, zalven of lotions op de huid aan. Deze substanties kunnen het materiaal aantasten.
- Bewaar het product op een droge plaats en beschermd tegen zon en hitte, bij voorkeur in de originele verpakking.


### Onderhoud

 Handwas

 Niet bleken

 Niet in de droger drogen

 Niet strijken

 Niet chemisch reinigen

### Geen wasverzachter gebruiken!

### Meldplicht

Volgens de wettelijke bepalingen in de EU zijn patiënten en gebruikers verplicht ernstige incidenten die plaatsvinden tijdens het gebruik van een medisch hulpmiddel onmiddellijk te melden bij zowel de fabrikant als de nationale bevoegde autoriteit (in Duitsland BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Federaal Instituut voor geneesmiddelen en medische hulpmiddelen).

### Indicaties

- Ernstige enkelverstuikingen
- Stabiele voet- of enkelbreuken
- Stabilisatie voor en na operaties
- Gescheurde achillespees (alleen de hoge versie van de Walker)
- Therapieresistente ontsteking van de achillespees (alleen de hoge versie van de Walker)

### Bijwerkingen

Bij een correcte toepassing zijn tot nu toe geen bijwerkingen op het gehele lichaam bekend. Indien het product echter te nauw aansluit, kan het plaatselijke drukverschijnselen veroorzaken of bloedvaten en zenuwen afknellen.

### Contra-indicaties

In de volgende gevallen dient u vóór toepassing van het product uw arts te raadplegen:

- Huidaandoeningen of -verwondingen in het toepassingsgebied, in het bijzonder bij ontstekingsverschijnselen zoals een rode, verwarmede of opgezwollen huid
- Gevoels- en doorbloedingsstoornissen in het toepassingsgebied
- Lymfeafvoerstoornissen en niet geheel duidelijke zwellingen

### Materiaalsamenstelling

Binnenschoen:	76 % Polyurethaan
	13 % Polyester
	11 % Polyamide
Walker:	85% Polypropyleen
	15% Glasvezels
Wiggen:	100 % EVA
Luchtvoering	100 % Polyurethaan

### Afvoer

Voer het product na de gebruiksduur conform de plaatselijke voorschriften af.

### Garantie

Bij een correct gebruik en onderhoud bedraagt de gebruiksduur van het product zes maanden. Het product dient zorgvuldig in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing behandeld te worden. Een oneigenlijk gebruik of ondoelmatige veranderingen aan het product kunnen het prestatievermogen, de veiligheid en de functionaliteit van het product in negatieve zin beïnvloeden en leiden tot de uitsluiting van claims. Het product is zodanig ontworpen, dat het dient als hulpmiddel voor één enkele patiënt. Het is niet ontworpen voor herhaaldelijk gebruik bij een tweede of bij nog meer patiënten.

### italiano

### Istruzioni per l'applicazione

Le istruzioni per l'applicazione in immagini si trovano all'interno della copertina anteriore (2) della brochure.

### Avvertenza sul rivestimento igienico:

Il rivestimento igienico compreso nella fornitura è

previsto solo per uso casalingo e serve da protezione per i mobili imbottiti e per il letto.

**1** Applicare il Walker da seduti e, se necessario, indossare la calza compresa nella fornitura. Per applicare il Walker aprire tutte le chiusure in velcro e la fascetta in tessuto. Inserire la gamba nella fascetta in modo tale che il tallone poggi sulla parte posteriore.

**2** Chiudere prima il velcro della fascetta sopra il collo del piede e poi la chiusura delle dita. Quindi chiudere la fascetta sulla tibia. Ora applicare la stecca frontale in plastica fissandolo sulla fascetta.

**3** Poi chiudere le fasce in velcro dal basso verso l'alto tirandole e fissandole rispettivamente attraverso l'apposito occhiello. Assicurarsi che il prodotto aderisca bene ma non troppo stretto per evitare difficoltà di circolazione. Il Walker deve risultare comodo.

**4** Infine adattare la compressione desiderata dei cuscinetti d'aria. A tale scopo attaccare la pompa con la punta chiara ("In") compresa nella fornitura alle valvole blu e pompare a piacere i cuscinetti d'aria. Non dilatare eccessivamente i cuscinetti. Prima di rimuovere il Walker deve essere rilasciata l'aria; a tale scopo attaccare la punta della pompa nera ("Out") alle valvole e pompare fuori l'aria. In questo modo si facilita la rimozione e la nuova applicazione e si evita di dilatare eccessivamente i cuscinetti d'aria.

### **Adattamento del set di tacchi opzionale (da effettuarsi solo a cura di personale specializzato)**

Determinati quadri clinici richiedono che il piede venga posizionato in posizione equina (flessione plantare). A tale scopo, per la versione alta del Walker, potrebbe essere necessario un set di tacchi da inserire nella fascetta del Walker. Il set di tacchi viene adattato su misura da personale specializzato appositamente addestrato. Il set è composto da cinque tacchi che si possono collegare tramite punti adesivi. Per la misura S si devono utilizzare i tacchi dall'1 al 3, per la misura M i tacchi dal 2 al 4 e per le misure L e XL i tacchi dal 3 al 5. Tre tacchi uno sopra l'altro corrispondono ad una posizione equina di circa 28°.

### **Destinazione d'uso**

Il prodotto è stato concepito per l'immobilizzazione della caviglia e del piede. Un involucro fisso in plastica limita il grado di libertà della caviglia e del piede.

### **⚠ Avvertenze Importanti**

- L'applicazione e il posizionamento iniziali del prodotto, nonché la formazione per un uso corretto e sicuro dello stesso, devono essere eseguiti da specialisti medici/ortopedici qualificati.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per le Indicazioni elencate nella colonna adiacente.
- Assicurarsi che il prodotto calzi correttamente e prima di ogni utilizzo verificarne la funzionalità, l'usura e i danni (ad esempio rotture, strappi o deformazioni). Un prodotto danneggiato non deve più essere indossato.
- Questo prodotto può essere indossato esclusivamente da persone con un peso corporeo inferiore a 125 chilogrammi.
- Indossare il prodotto a contatto diretto con la pelle. Deve essere indossato solo su pelle intatta. Se deve essere indossato insieme ad altri prodotti, parlarne prima con il proprio medico.
- Se si avverte una sensazione sgradevole, dolore intenso o altri sintomi mentre si indossa il prodotto, rimuoverlo e contattare il proprio medico o il proprio rivenditore.
- I nostri prodotti vengono controllati nell'ambito di un programma completo di garanzia di qualità. In caso di reclami, contattare il proprio rivenditore.






### **Istruzioni per la cura**

- Il prodotto deve essere lavato prima del primo utilizzo e regolarmente in seguito.
- Per il lavaggio staccare l'imbottitura rimovibile dai gusci. Nel far questo accertarsi che le strisce in velcro sulle stecche non vengano anch'esse rimosse. I gusci in plastica si possono pulire con un panno umido.
- Lavare le parti in tessuto a mano ad una temperatura non superiore a 30 °C. Per il lavaggio utilizzare un detersivo delicato senza ammorbidenti

- (es.: Detergente speciale Ofa Clean) e sciacquare il prodotto accuratamente. Eliminare l'acqua in eccesso delicatamente, senza strizzare il prodotto.
- Dare forma al prodotto e farlo asciugare all'aria.
  - Al fine di mantenere intatta la qualità del prodotto, non utilizzare detergenti chimici, candeggina, benzina o ammorbidente. Non usare lozioni, unguenti o prodotti grassi o acidi nell'area di applicazione del prodotto. Tali sostanze possono danneggiare il materiale.
  - Conservare il prodotto in luogo asciutto e al riparo dai raggi solari e dal calore, preferibilmente nella confezione originale.

---

### Lavaggio

-  Lavare a mano
-  Non candeggiare
-  Non asciugare a tamburo
-  Non stirare
-  Non pulire chimicamente

### Non utilizzare ammorbidente!

---

### Obbligo di notifica

In conformità alle disposizioni di legge dell'UE, i pazienti e gli utenti sono tenuti a segnalare immediatamente qualsiasi incidente grave durante l'utilizzo di un dispositivo medico sia al produttore che all'autorità nazionale competente (in Germania il BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, l'Istituto federale per i farmaci e i dispositivi medici).

---

### Indicazioni

- Gravi distorsioni della caviglia
- Fratture stabili del piede o della caviglia
- Immobilizzazione pre-operatoria e post-operatoria
- lesione del tendine d'Achille (solo versione alta del Walker)
- infiammazione del tendine d'Achille resistente alla terapia (solo versione alta del Walker)

---

### Effetti collaterali

Se l'utilizzo del prodotto è corretto finora non sono stati riscontrati effetti collaterali sull'intero corpo. Se il prodotto dovesse tuttavia aderire troppo fer-

mamente, potrebbe provocare pressioni locali o restringere i vasi sanguigni e i nervi.

---

### Controindicazioni

Nei seguenti casi è consigliabile consultare il medico prima dell'utilizzo:

- Patologie o ferite cutanee nell'area di applicazione, soprattutto in presenza di segni d'infiammazione quali arrossamenti, aumento della temperatura o gonfiore
- Disturbi della sensibilità o della circolazione nell'area di applicazione
- Disfunzioni del drenaggio linfatico così come gonfiore dalle cause non accertate

---

### Composizione del Materiale

Scarpa interna:	76 % Poliuretano
	13 % Poliestere
	11 % Poliammide
Walker:	85 % Polipropilene
	15 % Fibra di vetro
Tacchi:	100 % EVA
Cuscinetto d'aria:	100 % Poliuretano

---

### Smaltimento

Il prodotto va smaltito conformemente alle disposizioni locali vigenti.

---

### Garanzia

In caso di uso e cura appropriati del prodotto, la sua durata di utilizzo è di sei mesi. Il prodotto deve essere utilizzato accuratamente secondo le presenti istruzioni d'uso. Utilizzo o modifiche inappropriate possono compromettere l'efficacia, la sicurezza e la funzionalità del prodotto e comportano l'esclusione dalla garanzia. Il prodotto è concepito per la cura di un unico paziente. Non è concepito per un utilizzo ripetuto da un secondo o ulteriori pazienti.




aus 80 %  
recycltem Papier



**ofa**<sup>®</sup>

**Ofa Bamberg GmbH**

Laubanger 20

D-96052 Bamberg 

Tel. + 49 951 6047-0

Fax + 49 951 6047-185

info@ofa.de

www.ofa.de

**Ofa Austria**

Wasserfeldstr. 20

A-5020 Salzburg

Tel. + 43 662 848707

Fax + 43 662 849514

info@ofaaustria.at

www.ofaaustria.at